

*André N. Chouraqui*

*Between East  
and West*

*A History of the Jews  
of North Africa*



*Andre N. Chouraqui*

# *Between East and West*

*A history of the Jews  
of North Africa*

*translated from the French by Michael M. Bernet*

**VARDA BOOKS**

*skokie, illinois, usa 5761 • 2001*

*This book is dedicated to  
the memory of my father*



*Isaac, son of Saadia Chouraqui  
who erected a synagogue  
at Aïn-Témouchent  
which now stands deserted;  
and to my mother*



*Meleha, daughter of Abraham Meyer.  
As my birthright, they gave me a love,  
a knowledge and an appreciation of  
Jewish life as it had been lived for  
centuries in North Africa, and of  
which these pages record the history ....*



## *Preface*

This book is the result of a series of studies on various aspects of North African Judaism which I have made over a period of years. My sincere thanks are due to Dr. Solomon Grayzel for the valuable advice he extended to me during the preparation of the English edition. I would also like to express my appreciation for the fine work done by Mrs. Yael Guiladi in the revision of the manuscript and its arrangement in the present form.

A.N.C.  
*Jerusalem, Spring, 1968*



## Contents

*Introduction xv*

### PART 1 FROM ANTIQUITY TO THE BYZANTINE PERIOD

1 *The Carthaginian Era: 813–146 B.C.E.* 3

*The Origins of the Jewish and Berber Populations 3*

*The Rule of Carthage 6*

*The Jewish Communities 8*

2 *Pax Romana: 146 B.C.E.–430 C.E.* 10

*The Uprisings 10*

*Sites of the Jewish Colonies 12*

*Jewish Life 14*

*The Spread of Judaism among the Berbers 18*

*The Beginning of Suppression 21*

3 *Vandals and Byzantines: 430–642 C.E.* 24

*The Effects of the Vandal Conquest 24*

*Renewed Repression under Byzantium 26*

### PART 2 THE RULE OF ISLAM

4 *The Moslem Conquest of the Maghreb:  
642–ca. 900* 33

*Berber and Jewish Resistance to the Arabs 33*

<i>Kahena</i>	34
<i>The Early Years of Moslem Rule</i>	38
<i>The Dark Ages</i>	39
<b>5 <i>The Status of the Jews under Islam</i></b>	<b>42</b>
<i>The Attitude of Islam toward the Jews</i>	42
<i>The Dhimmi and the Charter of Omar</i>	44
<i>The Dhimmi in the Maghreb</i>	48
<i>Outbreaks against the Jews</i>	50
<b>6 <i>Judaism in the Maghreb: The Oriental Components</i></b>	<b>56</b>
<i>The Nature of Maghrebian Judaism</i>	56
<i>The Synagogue</i>	58
<i>The Bible and the Talmud</i>	59
<i>The Rabbi and the Rabbinical Court</i>	61
<i>Language</i>	64
<i>Dress</i>	65
<i>Popular Customs, Superstitions and Occult Practices</i>	67
<i>The Veneration of Saints</i>	71
<i>Centers of Jewish Learning before 1391</i>	79
KAIROUAN	79
FEZ	82
TLEMCEN	84
<b>7 <i>Judaism in the Maghreb: The Spanish Component</i></b>	<b>86</b>
<i>The Expulsion from Spain</i>	87
<i>The Spanish Jews in North Africa</i>	89
<i>Friction Between Toshavim and Megurashim</i>	92
<i>Community Organization</i>	95
<i>Centers of Jewish Learning after 1391</i>	97
ALGIERS	97
TLEMCEN	100

*The Contribution of the Spanish Jews to Intellectual Life in the Maghreb* 102

*Mysticism* 104

## 8 *The Condition of the Jews in the Nineteenth Century* 113

*Eyewitness Accounts* 114

ALGERIA 114

MOROCCO 116

*The Mellah and the Hara* 122

MOROCCO 123

TUNISIA 125

ALGERIA 126

*Health, Sanitation and Popular Medical Practice* 127

*Economic Life* 131

*Education* 133

*The Jews as an Elite* 136

### PART 3 THE FRENCH PERIOD

## 9 *The Emancipation of Algerian Jewry: 1830–1962* 141

*The French Occupation of Algeria* 141

*The Beginning of Legal Emancipation* 144

*The Crémieux Decree and the Granting of French Citizenship* 146

*Anti-Semitism* 150

*The Jews in Algerian Political Life* 156

## 10 *The Status of the Jews in Tunisia (1881–1956) and French Morocco (1912–1956)* 158

TUNISIA 158

Ahmed Bey and Mohammed Bey 158; The Trial of Batto Sfez and its Consequences 159; The Fundamental Pact 160; Repercussions of the Pact 163; The Situation under the Protectorate 165; Nationality and Jurisdiction 167; The Tunisian

Community during the Post-War Period 170; The Jews in Tunisian Affairs 172

**FRENCH MOROCCO 172**

The Consequences of the Protectorate 173; The Legal Position of the Jews 175; The Nature of Moroccan Nationality 176; The Moroccan Jewish Community Structure 179; The Beginning of Emigration to Israel 181

*11 Population Trends Among the Jewish Communities* **184**

*Definition of the North African Jew 184*

*The North African Communities and World Jewry 186*

**ALGERIA 188**

Population Increase 188; Geographical Distribution 190

**TUNISIA 192**

Population Growth 192; Birth and Mortality Rates 193; Geographical Distribution 194

**MOROCCO 195**

Estimates of the Jewish Population 196

Population Distribution 196

*Casablanca Region 197; Marrakesh Region 197; Fez Region 197; Meknès Region 197; Rabat Region 197; Oujda Region 199; Agadir Region 199; Spanish Morocco and the International Zone of Tangiers 199*

Age Structure 199

*French Influences on the North African Communities 200*

*12 Facing West* **202**

*Education 204*

**ALGERIA 205**

**TUNISIA 208**

**MOROCCO 211**

*Jewish Intellectuals in the Maghreb 213*

*Economic Life 215*

**ALGERIA 217**

**TUNISIA 220**



MOROCCO 223

*The Jews in the North African Economy* 227

13 *Social Conditions* 228

*Housing* 228

ALGERIA 229

TUNISIA AND MOROCCO 230

*Health* 233

ALGERIA 233

TUNISIA AND MOROCCO 235

*Social Ills* 238

BEGGARY 238

PROSTITUTION 240

CRIME AND DELINQUENCY 241

*The Emergence of a New Man* 242

14 *Judaism in Modern Times* 245

*The Crisis of Judaism* 245

ALGERIA 248

TUNISIA AND MOROCCO 249

Rabbinical Justice and its Evolution 249; Women, Marriage,  
Polygamy and Divorce 253; Jewish Learning 257

*Zionism in North Africa* 258

*Christian, Moslem and Jew* 259

PART 4 DISSOLUTION

15 *Independence and Exodus* 263

*The Rise of Nationalism* 265

*Independence* 267

TUNISIA 267

MOROCCO 268

ALGERIA 271

*Exodus* 277

## 16 Israel

285

*Immigration* 286

*Characteristics of the North African Immigration* 290

*Encounter* 291

*Settlement and Absorption* 297

HEALTH 297

PIONEER SETTLEMENT 298

ECONOMIC INTEGRATION 302

SOCIAL WELFARE 305

HOUSING 306

CRIME AND DELINQUENCY 307

EDUCATION 309

*Citizens of Israel* 312

*Notes* 317

*Statistical Appendices* 352

*Bibliography* 362

*Index* 365